

SAFETY SYMBOLS / SICHERHEITSSYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

EN	DE	CS
SK	PL	HU
The product must be operated with extreme caution. The safety symbols on the labels affixed to the product indicate the type of hazard and remind you of preventive safety precautions. The correct interpretation of these symbols will make the product safer and easier to use. Study the following table and learn their meaning.	Das Produkt muss mit höchster Vorsicht betrieben werden. Die Sicherheitssymbole auf den Aufklebern, mit denen das Produkt versehen ist, weisen auf die Art der Gefahr hin und erwähnen die präventiven Sicherheitsgrundsätze. Die richtige Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und leichtere Benutzung. Studieren Sie die nachfolgende Tabelle und merken Sie sich ihre Bedeutung.	Produkt musí být provozován s nejvyšší opatrností. Bezpečnostní symboly na samolepkách, kterými je produkt opatřen, upozorňují na druh nebezpečí a připomínají preventivní bezpečnostní zásady. Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní bezpečnější a snazší používání. Prostudujte si následující tabulku a naučte se jejich význam.
Produkt musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Bezpečnostné symboly na samolepkách, ktorými je produkt opatrený, upozorňujú na druh nebezpečenstva a pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady. Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní bezpečnejšie a jednoduchšie používanie. Preštudujte si nasledujúcu tabuľku a naučte sa ich význam.	Produkt musi być użytkowany z najwyższą ostrożnością. Znaki bezpieczeństwa na naklejkach, które są naklejone na produkcie, wskazują na rodzaj ryzyka i przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa. Właściwa interpretacja tych symboli umożliwi bezpieczniejsze i łatwiejsze użytkowanie. Zapoznaj się z poniższą tabelką i naucz się ich znaczenia.	A terméket nagyon óvatosan kell üzemeltetni. A termékre firagasztott matricákon található biztonsági szimbólumok figyelmeztetnek a veszély típusára és emlékeztetnek a megelőző biztonsági intézkedésekre. Ezen szimbólumok helyes értelmezése leherővé teszi a termék biztonságosabb és könnyebb használatát. Nézze át az alábbi táblázatot és tanulja meg a jelentésüket.
Stickers and safety labels are an integral part of the product. Therefore, under no circumstances should they be removed; kept them visible and clean. Replace with new ones if they are missing or damaged or no longer legible.	Aufkleber und Sicherheitsschilder sind untrennbarer Bestandteil des Produkts. Entfernen Sie diese daher unter keinen Umständen, halten Sie diese sichtbar und sauber. Ersetzen Sie diese durch neue, wenn diese fehlen oder beschädigt oder nicht mehr lesbar sind.	Samolepky a bezpečnostní štítky jsou nedílnou součástí výrobku. Proto je za žádných okolností neodstraňujte, udržujte je viditelné a čisté. Nahrďte je novými, pokud chybí nebo jsou poškozené či již nečitelné.
Samolepky a bezpečnostné štítky sú neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Preto ich za žiadnych okolností neodstraňujte, udržiavajte ich viditeľné a čisté. Nahrďte ich novými, ak chýbajú alebo sú poškodené či nečitateľné.	Naklejki i etykiety są nieodłączną częścią produktu. Dlatego pod żadnym pozorem ich nie usuwaj, zapewnij ich dobrą widoczność i czystość. Zastąp je nowymi, jeśli ich brakuje, są uszkodzone albo już nieczytelne.	A matricák és biztonsági címkék a termék szerves részét képezik. Ezért azokat semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani, láthatóan és tisztán kell tartani őket. Cserélje ki őket, ha hiányoznak vagy sérültek, vagy már nem olvashatók.
	Hazard (in general)	Nebezpečí (obecně)
Nebezpečenstvo (všeobecne)	Ryzyka (ogólnie)	Veszély

	EN SK	DE PL	CS HU
	Read the instruction manual. Čítajte návod na obsluhu.	Lesen Sie die Betriebsanleitung Proszę przeczytać instrukcję obsługi.	Čtěte návod na použití. Olvassa el a használati útmutatót!
	Attention! Dangerous voltage! Pozor! Nebezpečné napätie!	Achtung! Gefährliche Spannung! Uwaga! Niebezpieczne napięcie!	Pozor! Nebezpečné napětí! Figyelem! Veszélyes feszültség!
	Attention toxic fumes! Pozor toxické výpary!	Achtung! Giftige Dämpfe! Uwaga na toksyczne opary!	Pozor toxické výpary! Figyelem! Toxikus gőzök!
	Warning! Do not use the appliance in closed or poorly ventilated environments. Risk of breathing in toxic gases! Pozor! Nepoužívajte stroj v uzavretých priestoroch!! Nebezpečenstvo otravy!	Warnung! Verwenden Sie nicht das Gerät in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Risiko des Einatmens giftiger Gase! Uwaga! Nie należy używać urządzenia w miejscach zamkniętych lub mało wentylowanych! Grozi ryzyko zatrucia.	Pozor! Nepoužívejte stroj v uzavřených nebo špatně větraných prostorách!! Nebezpečí otravy. Figyelem! A gépet zárt, vagy rosszul szellőztetett helyiségben ne használja. Fulladás veszélye!
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining. Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder bei Feuchtigkeit und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es regnet. Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj go na, zewnątrz, gdy pada deszcz.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší. A készüléket esőben ne használja és ne hagyja az esőn.
	Attention! Kickback! Pozor! Spätný ráz!	Achtung! Rückschlag Uwaga! Uderzenie wsteczne!	Pozor! Zpětný ráz! Figyelem! Visszarúgás veszélye!
	Petrol is a fire hazard and can explode. Smoking and open fire are prohibited. Benzín je horľavina a môže explodovať. Fajčenie a používanie otvoreného ohňa je zakázané.	Benzin ist feuergefährlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten. Benzyna jest łatwopalna i może eksplodować. Palenie i używanie otwartego ognia jest zabronione.	Benzín je hořlavina a může explodovat. Kouření a používání otevřeného ohně je zakázáno. A benzín gyúlékony és robbanékony anyag. Dohányzás és nyílt láng használata tilos!
	The fuel is extremely inflammable, before refilling please leave the engine cooling down for aprox. 15 minutes. Palivo je extrémne horľavé, pred doplnením paliva nechajte motor asi 15 minút vychladnúť.	Kraftstoff ist extrem feuergefährlich, lassen Sie vor dem Kraftstoffauffüllen den Motor etwa 15 Minuten abkühlen. Paliwo jest ekstremalnie łatwopalne, przed uzupełnieniem paliwa pozostawić silnik przez około 15 minut wystygnać!	Palivo je extrémně hořlavé, před doplněním paliva nechte motor asi 15 minut vychladnout. Az üzemanyag rendkívül gyúlékony, a betöltés előtt a motort hagyja 15 percgig hűlni.
	Do not connect the generator to the mains or to the public network. Nepripájajte generátor na rozvod elektriny alebo do verejnej siete.	Verbinden Sie den Generator nicht mit dem Stromnetz oder mit dem öffentlichen Stromnetz Nie wolno podłączać generatora do sieci elektrycznej lub sieci publicznej.	Nepřipojujte generátor k rozvodu elektřiny nebo do veřejné sítě. Ne csatlakoztassa az áramfejlesztőt elektromos hálózatra.

	EN SK	DE PL	CS HU
	Generator produces dangerous voltage. Failure to isolate generator from power utility can result in death or injury to electric utility workers due to backfeed of electrical energy.	Generator erzeugt gefährliche Spannung. Der Kontakt mit einem stromführenden Leiter kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.	Generátor vytváří nebezpečné napětí. Kontakt s elektrickým vodičem pod napětím může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
	Generátor vytvára nebezpečné napätie. Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.	Generator wytwarza niebezpieczne napięcie. Zetknięcie z przewodami elektrycznymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała.	Az áramfejlesztő veszélyes feszültséget hoz létre. A feszültség alatt lévő elektromos vezetővel való érintkezés súlyos sérüléseket, vagy halált okozhat.
	Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.	Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxyd.	Výfukové plyny obsahují jedovatý kyslíčník uhelnatý.
	Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý.	Spaliny zawierają trujący tlenek węgla.	A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak.
	Oil	Öl	Olej
	Olej	Olej	Olaj
	Use ear protection.	Tragen Sie Gehörschutz.	Používejte ochranu sluchu!
	Používajte ochranu sluchu!	Noś ochronę słuchu!	Munka közben használjon fülvédőt.
	Always place the generator at least 1,5 m from the wall or other equipment.	Stellen Sie den Generator immer mindestens 1,5 Meter von der Wand oder anderen Geräten entfernt auf.	Vždy umistěte generátor nejméně 1,5 m od zdi nebo jiných zařízení.
	Vždy umiestnite generátor minimálne 1,5 m od steny alebo iných zariadení.	Zawsze umieścić generator, co najmniej 1,5 m od ściany lub innych urządzeń.	Az áramfejlesztőt legalább 1,5 m távolságra helyezze a faltól vagy más berendezésektől.
	Guaranteed sound power level	Garantierter Niveau der akustischen Leistung	Garantovaná hladina akustického výkonu
	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Garantált hangteljesítmény szint.
	Fuel	Kraftstoff	Palivo
	Palivo	Paliwo	Üzemanyag
	Recoil starter symbol	Manueller Start	Ruční startování
	Ručné štartovanie	Start manualny	Kézi indítás
	Check the oil lever before use. Refill if necessary.	Kontrollieren Sie den Ölstand vor jeder Benutzung und füllen Sie wenn notwendig nach.	Před použitím stroje zkontrolujte mazací olej a v případě potřeby ho dolijte.
	Pred použitím stroja skontrolujte mazací olej a v prípade potreby ho dolejte.	Przed użyciem urządzenia, sprawdź stan oleju smarującego, i uzupełnij go w razie potrzeby.	A gép használatba vétele előtt ellenőrizze le a kenőolaj mennyiségét, szükség esetén töltsön be olajat.
	Choke symbol	Choke	Sytič
	Sýtič	Ssanie	Szívató

	EN SK	DE PL	CS HU
	Product conforms to relevant EU standards.	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.
	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	Do not discard electrical appliances with household waste.	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.	Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.
	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia elektryczne nie należą do kategorii odpadów bytowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	Disconnect the spark plug before performing any service on the machine.	Bevor die Reparatur, den Motor abstellen und trennen Sie wecken Stecker.	Před prací na stroji vypněte motor a odpojte kabel svíčky!
	Pred pracou na stroji vypnite motor a odpojte kábel sviečky!	Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu, wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej!	A gép javításakor kapcsolja ki a motort s vegye le a gyertyáról a kábelt!
	Risk of explosion! Do not top up with fuel with engine running.	Explosionsgefahr! Kein Nachfüllen mit Kraftstoff mit laufendem Motor.	Nebezpečí výbuchu! Pohonné hmoty je zakázáno doplňovat pokud je motor v chodu.
	Nebezpečenstvo výbuchu! Pohonné hmoty sa nesmú doplňovať pri bežiacom motore!	Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie wolno uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.	Ez baleset- és robbanásveszélyes! Működő motor mellett az üzemanyagot betölteni tilos!
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Halten Sie andere Personen und Haustieren in einem sicheren Abstand.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.
	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Osoby i zwierzęta domowe muszą przebywać w bezpiecznej odległości.	A gyerekeket és a háziállatokat tartsa biztonságos távolságban.
	Risk of burns. Keep safety distance from hot parts of the machine.	Achtung heiße Flächen, Verbrennungs-gefahr!	Riziko popálenin. Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých částí stroje.
	Riziko popálenín. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich častí stroja.	Ryzyko poparzenia. Zachowuj bezpieczną odległość od gorących części urządzenia.	Égési sérülés veszélye! Tartózkodjon biztonságos távolságra a gép forró részeitől.
	Generators may only be used outdoor, outside the garage, away from open windows.	Den Stromerzeuger nur im Freien und weit weg von offenen Fenstern und Türen verwenden.	Generátory smějí být používány pouze ve venkovním prostředí, v bezpečné vzdálenosti od otevřených oken.
	Generátory smú byť používané iba vo vonkajšom prostredí, v bezpečnej vzdialenosti od otvorených okien.	Generatory mogą być stosowane jedynie na zewnątrz, z dala od otwartych okien.	Aggregátorokat csak kültéren szabad üzemeltetni, biztonságos távolságban az épületek nyitott ablakaitól.
	1 / ON 0 / OFF	AN / AUS	Zapnuto / vypnuto
	Zapnuté / vypnuté	Włączać / wyłączać	Bekapcsolva / Kikapcsolva
	Operation indicator	Betriebsanzeige	Indikátor provozu
	Indikátor prevádzky	Wskaźnik uruchomienia	Üzemelésjelző

	EN SK	DE PL	CS HU
	Grounding symbol	Erdungssymbol	Symbol uzemnění
	Symbol uzemnenia	Symbol uziemienia	Földelés jele
	Overload indicator	Überlastanzeige	Kontrolka přetížení
	Kontrolka preťaženía	Wskaźnik przeciążenia	Túlterhelést jelző lámpa
	Low oil indicator	Ölkontrolllampe	Indikátor nízkého stavu oleje
	Indikátor nízkého stavu oleja	Wskaźnik niskiego poziomu oleju	Alacsony olajsint jelző
	Engine	Motor	Motor
	Motor	Silnik	Motor
	Max. engine power	Max. Motorleistung	Max. výkon motoru
	Max. výkon motora	Maks. moc silnika	Max. motor teljesítménye
P_{230Vmax}	Max. load on the one 230V socket	Max. Leistung an der Steckdose 230V	Max. zatížení na jednu 230V zásuvku
	Max. zaťaženie na jednu 230V zásuvku	Max. ładowanie z jednego gniazda 230V	Egy 230V-os konektor max. terhelhetősége
P_{12Vmax}	Max. load on the 12V socket	Max. Leistung an der Steckdose 12V	Max. zatížení na 12V zásuvku
	Max. zaťaženie na 12V zásuvku	Max. ładowanie z gniazda 12V	12V-os foglalt max. terhelhetősége
	Max. continuous operating time (hours)	Max. Kontinuierliche Arbeit (Std.)	Max. nepřetržitá provozní doba (hod.)
	Max. nepřetržitá prevádzková doba (hod.)	Maks. ciągły czas pracy (godziny)	Max. folyamatos működés, órában
	Maximum working altitude	Max. Arbeits Seehöhe	Max. nadmořská výška stanoviště
	Max. nadmorská výška stanovišta	Max. wysokość nad poziomem morza	Max. tengerfeletti magasság
	Operating conditions	Betriebstemperatur	Provozní podmínky
	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet
	Dry weight	Gewicht	Suchá hmotnost
	Suchá hmotnosť	Sucha masa	Súly
IAN	Identification Article Number	Identifikation Artikelnummer	Identifikační číslo výrobku
	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója